

VÁŽENÍ PŘÁTELÉ,



podzim se rozběhl mílovými kroky a my Vám přinášíme další zprávy z hospiců.

Krásné zprávy o koncertech na podporu českého hospicového hnutí, které proběhly v rámci říjnových oslav Světového dne hospiců a paliativní péče.

Dobré zprávy o úspěšných jednáních představenstva naší Asociace směřujících k rozvoji (nejen) domácí hospicové péče. Nelehkou zprávu od zdravotní sestry,

kteřá hájí práva těžce nemocných pacientů na JIP. A na závěr již tradiční zprávy o nadcházejících kulturních a vzdělávacích akcích, které hospice připravily v následujících týdnech pro Vás.

Přejeme Vám klidný vstup do Adventu a krásné vánoční svátky.

*Jarmila Neumannová,
Vnější vztahy APHPP*

ZPRÁVY Z ASOCIACE

KONCERT SOUBORU AD LIBITUM PRO NAŠI ASOCIACI

Benefiční koncert na podporu APHPP se konal v pátek 17. září 2010 v Arcibiskupském paláci v Praze.

Krásný koncert v důstojných prostorách Sálu Kardinála Berana v pražském Arcibiskupském paláci mělo možnost si poslechnout více než 100 návštěvníků. Hosty přivítala prezidentka APHPP MUDr. Marie Svatošová a úvodní slovo také pronesl arcibiskup pražský, metropolita a primas český Mons. Dominik Duka OP.

Koncertu se účastnili také velvyslanci Polské republiky Jan Pastwa a Spolkové republiky Německo Johannes Haindl s manželkami, ministr práce a sociálních věcí Jaromír Drábek.

Klavírní kvartet **Ad libitum** přednesl skladbu



Ludwiga van Beethovena a Antonína Dvořáka a po ovacích nadšeného publika přidali ještě skladbu Johannese Brahmsa.

Koncert otevřel kampaň ke Světovému dni hospiců a paliativní péče, který letos proběhl v sobotu 9. října. Cílem akcí pořádaných na celém světě je upozornit na potřeby lidí s terminální diagnózou a jejich rodin a podpořit

hospicovou a paliativní péči. K celosvětové kampani v rámci Světového dne se svými benefičními akcemi již tradičně přidávají i členové Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče – v tomto čísle najdete ohlédnutí za pořádanými akcemi hospiců v regionech ČR. Fotografie z koncertu najdete na www.asociacehospicu.cz. JN

UVNITŘ TOHOTO VYDÁNÍ:

- Koncert souboru Ad libitum pro naši Asociaci 1
- Konference HOSPIC V NÁS 2
- Představenstvo Asociace jednalo s... 3
- Hospic v Prachaticích zahájil domácí hospicovou péči 3
- V Libereckém kraji bude stát nový hospic 3
- Konference „Hospicová péče“ 3
- Nabucco v Hospici Dobrého Pastýře 4
- Prachatický hospic oslavil 5. výročí 4
- Benefiční koncert Jiřího Pavlici 5
- Koncerty pro Citadelu 5
- Pracovníci chrudimského hospice navštívili hospic v USA 6
- Premiér Petr Nečas na návštěvě hospice v Prachaticích 6
- Nový hospic v Praze 4 6
- Hospic v Čerčanech přijme nové pracovníky 6
- Valná hromada APHPP 6

KONFERENCE HOSPIC V NÁS

V sobotu 16. 10. Asociace poskytovatelů hospicové a paliativní péče (APHPP) pořádala v Komunitním centru Matky Terezy v Praze 4 – Háji konferenci se zahraniční účastí s názvem „HOSPIC V NÁS, aneb jak doprovázet doma i v lůžkovém zařízení“.

V pořadí již 4. konference se prostřednictvím lékařů a odborníků věnovala rozvoji hospicové a paliativní péče u nás i v zahraničí. Tato konference měla dokázat potřebnost a nutnost informovat společnost o možnostech péče o umírající (paliativní péče), která jsou v ČR dostupná ve srovnání s péčí v zahraničí. V příspěvcích kromě odborných teorií zazněly i skutečné příběhy osob, které hospicovou péčí poskytují či jí sami prochází. Letos se na konferenci přednášeli kromě českých odborníků i kolegové z Polska. Konferenci také poctil svou návštěvou polský velvyslanec pan Jan Pastwa, který přislíbil podporu projektů směřujících k propagaci a snazší realizaci domácí hospicové péče.

Přednášející se shodovali v názoru, že domácí hospicová péče má mnohem příznivější dopad na pacienty, kteří zůstávají ve svém známém prostředí, což má pozitivní efekt zejména na jejich psychický stav. Nicméně, právě tato forma péče zatím není v ČR státem finančně podporována, což podnítilo vlnu aktivit APHPP, podporovanou i polskou stranou (Polským velvyslanectvím), usilující o změnu přístupu státu k danému tématu.

Bez zajímavosti není



Polští přednášející, R. Huneš, M. Svatošová.

skutečnost, že v Polsku existuje podobná síť lůžkových hospiců jako v ČR. Tj. v Polsku se na území zhruba o velikosti našeho kraje nachází vždy jeden lůžkový hospic. Ukazuje se, že idea APHPP 1 kraj = 1 hospic má zvyklostní paralelu v okolních zemích stejné kulturní tradice a budování takové sítě lůžkových zařízení je krok správným směrem. V čem naše prostředí zaostává oproti polskému je však neutěšená situace právě na poli domácí hospicové péče. V Polské republice vyvíjí činnost vždy jeden tým specializované do-

mácí hospicové péče na území o málo větším, než je velikost našeho okresu. V praxi v ČR by to bylo kolem 80 takových týmů... I proto se představenstvo APHPP v posledních měsících intenzivně věnuje tomuto tématu a vede řadu jednání s představiteli ministerstev, zdravotních pojišťoven a členy poslanecké sněmovny, jež by měly vyústit v etablování tohoto druhu péče u nás.

Cílem konference bylo také vzbudit zájem o péči o umírající u mladých lidí a motivovat je k aktivnímu podílení se na zlepšování paliativní péče a jejím bu-

doucím rozvoji v České republice.

Výraznou posilou přípravného týmu konference byli právě mladí studenti VOŠ sociální práce, kteří mohou odkaz současného hospicového hnutí prohlubovat. Patří jim velké poděkování za přínosnou pomoc. Veliké díky patří také dalším dobrovolníkům, kteří významně přispěli k hladkému průběhu programu. Jmenovitě bychom rádi poděkovali panu Jaromírovi Jechovi, který pořídil profesionální fotografie, panu Václavovi Brodskému, který pomohl s přípravou sálu a zpracováním administrativních podkladů, paní Miroslavě Lédlové, jež pomáhala s cateringem, paní Lucii Protivínské, školitelce z prachatického hospice, za koordinaci registrace hostů a také děkujeme panu Jurkovi Dzięwieckemu, tlumočnickovi z Polského velvyslanectví, který konsekutivně tlumočil polské přednášející.

Poděkování za podporu náleží Nadačnímu fondu Umění doprovázet, MZ ČR, společnosti DMA, Linet a společnosti Šumavský pramen, která věnovala tašky a teplé a studené nealko nápoje pro účastníky konference.

Mediálně konferenci zastřešili: Diagnóza v ošetrovatelství, časopis Funeral Quartal, Sociální práce, Katolický týdeník a Cesta 21, Ministerstvo pro místní rozvoj a Sdružení pohřebnictví.

Představenstvo APHPP velmi děkuje Ing. Gabriele Novotné za výborné zorganizování konference.

GN, JN



Kuloární diskuse jsou stejně důležité jako ty v plénu...

**MNĚ SE TADY TAK LÍBÍ... ALE NIKOMU TO NEŘÍKEJTE, CHTĚLI BY SEM PAK VŠICHNI!
PACIENTKA HOSPICE SV. J. N. NEUMANNA V PRACHATICÍCH**

PŘEDSTAVENSTVO ASOCIACE JEDNALO S...

V pondělí 13. září jednali viceprezidenti APHPP s prvním náměstkem ministra zdravotnictví **Vladimírem Pavelkou** a předali mu podklady s žádostí o pomoc při prosazování legislativního ukotvení „paliativní péče poskytované pojištěncům v terminálním stavu v jejich vlastním sociálním prostředí“ (tzv. domácí hospicová péče).

V úterý 14. září ve stejném složení jednalo představenstvo s náměstkem VZP pro zdravotní péči **Jiřím Bekem** a předložilo žádost o:

- 1) zakomponování „paliativní péče poskytované pojištěncům v terminálním stavu, v jejich vlastním sociálním prostředí“ (tzv. domácí hospicová péče) do zdravotně-pojištného plánu VZP na rok 2011
- 2) podporu členským hospicům APHPP a umožnit jim smluvní vztah na „paliativní péči poskytovanou

pojištěncům v terminálním stavu, v jejich vlastním sociálním prostředí“ (tzv. domácí hospicová péče), popř. s takovými agenturními poskytovateli domácí péče, kteří jsou ve smluvním vztahu s členským lůžkovým hospicem.

První bod se po rozsáhlé výměně názorů objektivně nejeví jako reálný. V druhém bodě jednání jsme našli shodu a pan náměstek přivítal nabídku garance APHPP při uzavírání smluv na „paliativní péči poskytovanou pojištěncům v terminálním stavu, v jejich vlastním sociálním prostředí“ (tzv. domácí hospicová péče). Obě strany se dohodly na předání podkladů panu náměstkovi pro vytvoření samostatné specializované odbornosti oddělené od odb. 925 pro zapracování do registračních listů. Realizace nové odbornosti by měla být možná od roku 2012 – a to pod garancí APHPP.

V pátek 17. 9. po koncertě v arcibiskupském paláci jednalo představenstvo v kompletním složení s ministrem práce a sociálních věcí **Jaromírem Drábkem**. Pan ministr sdělil, že ve spolupráci s ministrem zdravotnictví L. Hegeřem připravuje koncept tzv. zdravotně-sociálního lůžka, kam by měly být hospice zařazeny a přislíbil řešení problému maximální podporu tak, aby hospicová zařízení byla kofinancována z obou resortů transparentně a nerozporovatelně. Dle jeho slov patří dořešení hospicové problematiky mezi jednu z jeho priorit.

V pondělí 20. 9. představenstvo v kompletním složení jednalo s ředitelkou kabinetu předsedy vlády **J. Nagyovou** a předalo obdobné žádosti. Paní ředitelce byly předány materiály navrhuující řešení financování hospiců a legislativního ukotvení „paliativní péče poskytova-

né pojištěncům v terminálním stavu, v jejich vlastním sociálním prostředí“ (tzv. domácí hospicová péče). Přislíbila za sebe i za pana premiéra podporu snaze ministrů Drábka a Hegeřa v systémovém řešení ve prospěch hospiců.

Ve čtvrtek 21. 10. jednali členové představenstva APHPP, doprovázeni místopředsedou Zdravotního výboru PS PČR MUDr. Jiřím Štětinou, s ředitelem VZP **Pavlem Horákem**. Výsledkem jednání je dohoda na realizaci **pilotního projektu „specializované domácí paliativní péče“ pod garancí APHPP**. V současné době představenstvo dokončuje podrobné podkladové materiály pro VZP. Předpokládané datum zahájení projektu je leden 2011. Projekt bude pilotně ověřován v 7–8 členských subjektech APHPP. Více informací přineseme v příštím vydání Rovnováhy.

Představenstvo APHPP

HOSPIC V PRACHATICÍCH ZAHÁJIL DOMÁCÍ HOSPICOVOU PÉČI

Od 1. listopadu 2010 zahajuje prachatický hospic sv. J. N. Neumanna domácí hospicovou péči (DHP).

DHP poskytuje hospicové služby včetně léčby bolesti, kterou s sebou postupující nemoc často přináší. Je určena pro osoby s vážným onemocněním, nejčastěji s onkologickou diagnózou, jejichž zdravotní stav nevyžaduje pobyt v nemocnici. Zdravotní péči zajišťují ve spolupráci s praktickým či jiným ošetřujícím lékařem registrované zdravotní sestry. DHP je určena pro pacienty, kteří se svobodně rozhodli zůstat v domácím prostředí a souhlasí s paliativní

péčí, která je zaměřena na zmírnění utrpení, léčbu/kontrolu bolesti a na tlumení příznaků, které toto stádium nemoci provázejí. Podmínkou je alespoň jedna osoba v rodině připravená převzít odpovědnost za každodenní péči o pacienta. JN

V LIBERECKÉM KRAJI BUDE STÁT NOVÝ HOSPIC

Smlouva o spolupráci Libereckého kraje a Hospicové péče sv. Zdislavy o.p.s. byla podepsána 16. 9. 2010. Smlouva řeší již konkrétní aktivity směřující k vybudování lůžkového hospice (projektovou dokumentaci, provozování hospice, prostředky na provoz, atd.). Problematikou chybějícího hospice se zabývá vedení KÚ Li-

bereckého kraje od nástupu do funkce po podzimních volbách v roce 2008. V roce 2009 začala pracovat komise pro vznik hospice, jejími členy byli politici, ředitel nemocnice, VZP i zástupci APHPP. Zatím není zcela jasné, který pozemek nám bude krajem přidělen. Věříme, že se to povede a hospic vznikne. M. Rissová

KONFERENCE „HOSPICOVÁ PÉČE“ V JIHLAVĚ

Konference „Hospicová péče“, která se uskutečnila 4. 11. v Jihlavě, se za APHPP se zúčastnili a přednášeli Ing. M. Běťák, MUDr. V. Svobodová, PhDr. R. Huneš a Ing. P. Havlíček z Hospicového hnutí Vysočina. RH

OHLÉDNUTÍ ZA SVĚTOVÝM DNEM HOSPICŮ A PALIATIVNÍ PÉČE

V sobotu 9. října 2010 se konal již šestý ročník Světového dne hospiců a paliativní péče. Letošní heslo Světového dne zní „Sharing the Care“ – tedy podílení se, sdílení péče. Členové české Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče se této akci již tradičně účastnili.

NABUCCO V HOSPICI DOBRÉHO PASTÝŘE V ČERČANECH

Občanské sdružení TŘI, které provozuje Hospic Dobrého Pastýře, s radostí přivítalo v neděli 10. října 2010 veřejnost v hojném počtu. V rámci programu se návštěvníci mohli seznámit s prostory hospice, službami i dalším programem a projekty Občanského sdružení TŘI.

Filozofie hospicové myšlenky, téma doprovázení našich blízkých, domácí ošetřování objasnila zájemcům přednáška PhDr. Eva Šulcové. Zájem o přednáš-



ku byl tak veliký, že organizátoři na poslední chvíli museli dodatečně vytvořit provizorní místa k sezení.

Na závěr programu Občanské sdružení TŘI připravilo koncert **Podblanického smíšeného sboru a orchestru**. Přes čtyřicet hlasů pod vedením dirigenta Jiřího Volka a za doprovodu varhan Jana Babora, zaznělo při interpretaci lidových i mariánských písní a skladeb z opery G. Verdiho – Nabucco. JN

PRACHATICKÝ HOSPIC OSLAVIL VÝROČÍ 5 LET OD OTEVŘENÍ

Letos na Dušičky to bylo 5 let od zahájení provozu jediného jihočeského hospice – Hospice sv. Jana Nepomuka Neumanna v Prachaticích. Za ten čas doprovodili na věčnost téměř tisícovku těžce nevléčitelně nemocných a umírajících a dopřáli jim tak důstojný závěr života. Stovky návštěvníků oslavili spolu se zakladateli hospice krásné výročí na zajímavých akcích:

KAREL GOTT ZPÍVAL PRO HOSPIC

V úterý 14. září 2010 koncertoval v Národním domě v Prachaticích Karel Gott. Výtěžek ve výši 188 000,- Kč bude využit na zahájení provozu domácí hospicové péče. Díky patří Mistru Gottovi, který vystupoval bez nároku na honorář,

senátorovi Ing. T. Jirsovi, který celou akci zprostředkoval, společnosti Grandmaster Consulting, i všem platícím posluchačům.

BENEFIČNÍ KONCERT BRATŘÍ EBENŮ

Bratři Ebenové – David,

Marek a Kryštof – se svojí kapelou vystoupili v sobotu 23. října 2010 na benefičním koncertě pro hospic v městském divadle v Prachaticích.

Výtěžek z koncertu zdvojnásobí Nadace Divočké husy.



Marek Eben navštívil a prohlédl si budovu hospice. A ses-třičky byly nemálo potěšeny...

DĚKOVNÁ MŠE SV. V KAPLI HOSPICE a Den otevřených dveří v sobotu 30. října 2010 Mši celeb-roval hlavní celebrant biskup mons. Pavel Posád. Během dne si návštěvníci prohlédli interiér budovy hospice i Vzdělávacího centra s výkladem a výstavu uměleckých velkoformátových fotografií z prostředí hospice.

NEVŠEDNÍ TVÁŘ RADOSTI

Putovní výstavu fotografií APHPP z prostředí českých hospiců mohli navštívit lidé od 18. – 31. října 2010 v Galerii Nahoře v Českých Budějovicích.

VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ Z PRACHATICKÉHO HOSPICE bude k vidění v prosinci 2010 ve Šmidingerově knihovně ve Strakoniciích. JN

KONCERTY PRO CITADELU SE STÁVAJÍ UŽ TRADICÍ

Dne 23. září 2010 se v kostele Českobratrské církve evangelické ve Valašském Meziříčí konal další z benefičních koncertů pro hospic Citadela. Tentokrát jsme mohli slyšet skupinu Tomáš KOČKO & orchestr, jejíž originálně interpretovaná hudba se inspiruje zejména tradiční moravskou melodikou a lidovými písněmi na téma Beskydy, jejich obyvatelé i hrdinové – zbojníci.



Úvod koncertu, který posluchače příjemně nabil, nás zavedl do okolního slovanského světa, zazněly písně na motivy polské, ruské a Polabských Slovanů.

Následující blok zhudebněných básní místního rodáka Ladislava Nezdařila okouznil lyričností prostých textů tvořící spolu s tóny hudby jednotnou krásu. Rovněž lidové písně – tak známé, ale přesto v podání T. Kočka a orchestru nečekaně jiné, na posluchače dokázaly silně citově zapůsobit.

Z výtěžku koncertu ve výši 74 775 Kč (z toho

50 000 od společnosti DEZA) budou zakoupeny příkrývky a polštáře pro klienty hospice. Upřímné poděkování patří především Tomáši Kočkovi a jeho kapele, společnosti DEZA a všem, kteří si za sponzorské vstupné koupili vstupenku a přišli na koncert.

Na dalším z koncertů pro Citadela, konající se dne 18. října 2010 tradičně v kostele Českobratrské církve evangelické ve Valašském Meziříčí, vystoupila hvězda světového jména, česká zpěvačka a hudebnice žijící v USA **Iva Bittová**. Umělkyně,

kteřá během svého pobytu v České republice pořádá jen několik koncertů, souhlasila s jediným vystoupením v našem regionu, a to za dobročinným účelem.

Zájem o koncert byl mimořádný. Písně – lidové, z vlastní tvorby, známé melodie či zhudebněné verše Jana Skácela nebo slovní hříčky americké spisovatelky Gerty Steynové – se nesly v duchu hudebního experimentování, které zpěvačka dovolil její úžasný hlasový fond a houslová technika umožňující představit jakékoli hlasy, tóny, přírodní i umělé zvuky, ptačí zpěv

i znění snad všech hudebních nástrojů.

Iva Bittová ukázala schopnost improvizace na nejrůznější motivy – moravské a balkánské popěvky, prvky džezu, židovské i cikánské jímavé melodie v několika jazycích – od češtiny, moravská a slovenská nářečí, přes španělštinu, angličtinu po jidiš a romštinu. Hudební zážitek zpěvačka ještě dále umocňovala svým temperamentem, dynamickým projevem, smyslem pro humor a decentní komicou nadsázkou, i živým kontaktem s publikem.

V závěru zazněla nezapomenutelná píseň z filmu Balada pro banditu, kdy se ke zpěvačce připojilo prakticky veškeré publikum dojaté krásným zážitkem.

A závěrem praktická informace – jelikož se koncertu účastnil i další významný sponzor Citadely – firma POSAD STEEL., který zdvojnásobil finanční výtěžek koncertu (89 800 Kč), bylo dosaženo i zamýšleného cíle – shromáždit prostředky k pořízení nového varného kotle pro kuchyni hospice. *Olga N.*

BENEFIČNÍ KONCERT JIŘÍHO PAVLICI PRO OBČANSKÉ SDRUŽENÍ TŘI

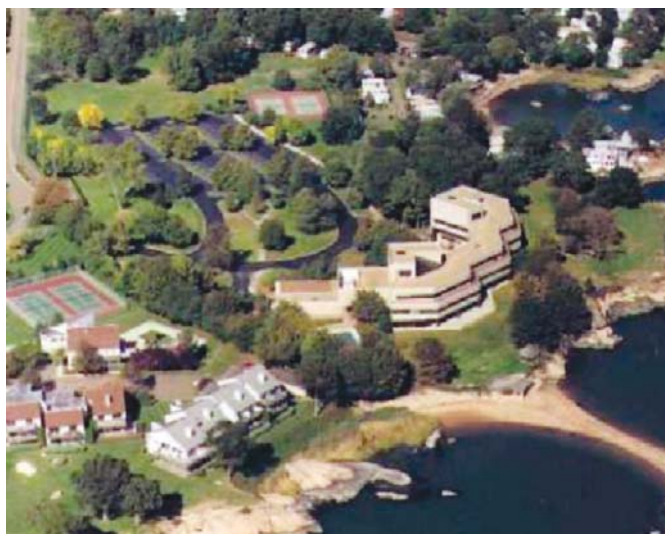
V sobotu 16. 10. 2010 zahrál Jiří Pavlica a jeho přátelé ve prospěch stavby Komunitního centra a kostela Nejsvětější Trojice, který je jedním z projektů Občanského sdružení TŘI. Sdružení zorganizovalo benefiční koncert J. Pavlici ve spolupráci s vršovickou farností v kostele sv. Václava na náměstí Svatopluka Čecha v Praze 10.



LÁSKA JE UNIVERZÁLNÍ DOROZUMÍVACÍ JAZYK, I NĚMÍ JÍM MOHOU HOVOŘIT A HLUŠÍ MU NASLOUCHAT. FERNAN CABALLERO

PRACOVNÍCI CHRUDIMSKÉHO HOSPICE NAVŠTÍVILI HOSPIC V USA

Během září 2010 jsme při naší cestě do USA navštívili The Connecticut Hospice v univerzitním městě New Haven, které leží 2 hodiny autem severně od New Yorku. Ač neohlášení, byli jsme vlídně přijati a celé odpoledne provázeni budovou. Jako první hospic v USA byl CT Hospice založen v roce 1974, do současné budovy se přestěhoval před několika lety. Třípodlažní budova ve vilové čtvrti na břehu Atlantiku sloužila původně jako ředitelství v automobilovém průmyslu, je velkoryse koncipována, má velkou za-



hradu s bazénem, vlastní pláž a kamenný ostrůvek. Vlastní lůžkový hospic pro

47 pacientů je ve druhém podlaží, pokoje jsou většínou 4 lůžkové s výhledem

na oceán, speciálně upravený je pokoj pro děti. Vlastní hospicová péče se v principu neliší od té, kterou známe u nás, samozřejmostí je individuální přístup multidisciplinárního týmu, v rámci kterého jsou denně probíráni všichni nemocní. Zajišťují též terénní hospicovou péči. Pacienti přicházejí nejen z klinických pracovišť Yale university, ale často též z domu. Součástí hospice jsou stovky dobrovolníků, jak v přímé, tak i v nepřímé péči. Blíže na www.hospice.com.

MUDr. Marie Blažková,
MUDr. Jiří Košťál

PREMIÉR PETR NEČAS NA NAVŠTĚVĚ HOSPICE V PRACHATICÍCH

Dne 5. 10. 2010 navštívil předseda vlády ČR RNDr. Petr Nečas hospic sv. J. N. Neumanna v Prachaticích, prohlédl si jej a zajímal se o dění a postavení hospiců ve zdravotně-sociálním systému v ČR a jejich financování. Navštívil a pozdravil pacienty a hovořil se zaměstnanci hospice. Vyjádřil podporu a pomoc hospicům, neboť prachatický hospic není zdaleka

jediným hospicem, který navštívil, aby se přesvědčil o kvalitě poskytované péče. Úkolem, který společně stojí před námi, je zabezpečení domácí hospicové péče tak, aby byla dostupná potřebným a aby zdravotní pojišťovny byly vstřícnější k tomuto druhu péče než doposud. Foto z návštěvy naleznete na www.hospicpt.cz.

JN

NOVÝ HOSPIC V PRAZE 4

Městská část Praha 4 za spolupráce OS Hospic Štrasburk vybudovala v Malovické ulici v Praze 4 nový 30ti lůžkový hospic. Starosta MČ Praha 4 Ing. Horálek přestříhl pásku po stavební kolaudaci dne 9. 10. 2010. Během října byl vybaven interiérem a bylo vypsáno nové výběrové řízení na provozovatele. Důvodem byla změna katastrálního čísla u nového objektu. Rada MČ

v současné době schvaluje výsledek výběrového řízení. Nový hospic bude s největší pravděpodobností uveden do provozu 1. 1. 2011. Poté bude mít Praha k dispozici 55 hospicových lůžek v členění 35 onkologických a 20 lůžek interních a neurologických. Výsledkem je dosažení optimální doporučené kapacity hospicových lůžek pro občany hl. m. Prahy. Josef Heller

HOSPIC V ČERČANECH PŘIJME NOVÉ PRACOVNÍKY

Občanské sdružení TŘI, provozovatel hospice v Čerčanech, přijme: **atestovaného lékaře pro práci v lůžkovém i mobilním hospici, všeobecnou zdravotní sestru pro práci v terénu, ošetřovatele, ošetřovatelky a osobní asistentky.**

Nástup možný ihned. Kontakt: 317 777 381, e-mail: os-tri@centrum-cercany.cz. Více informací na www.centrum-cercany.cz. JN

VALNÁ HROMADA APHPP

Valná hromada Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče se koná v úterý 30. listopadu 2010 od 11.00 do 15.30 hod. v budově nového hospice v Praze 4 – Spořilově. Současně s jednáním VH jsou zvány ke společnému setkání

vrchní sestry, sociální pracovníci a další pracovníci hospiců. Všichni jistě odpustí poněkud partyzánské podmínky, neboť hospic ještě nebude v provozu, ale budou si moci jako jedni z prvních nové prostory prohlédnout. JN

OKÉNKO PRO NAŠE PARTNERY:



Katolický týdeník

- zpravodajství (nejen) ze života církve z domova i ze světa
- aktuální společenská a duchovní témata
- barevné přílohy
- kulturní a informační servis
- rozhovory se zajímavými osobnostmi
- odpovědi odborníků na dotazy čtenářů
- každý týden s přílohou Perspektivy nebo Doma a TV a rozhlasovým programem

CHCETE MÍT KT KAŽDÝ TÝDEN VE SCHRÁNCE?

Předplatné:

tel. 224 250 395, e-mail: podhorska@katyd.cz

www.katyd.cz

ŠUMAVSKÝ PRAMEN

BALENÁ PRAMENITÁ VODA

- **Vysoce kvalitní pramenitá voda** s optimálním obsahem minerálních látek vhodná k neomezenému pití pro všechny skupiny obyvatel
- **Denně máte k dispozici** vychlazenou vodu na pití, horkou vodu k přípravě kávy, čaje i polévek
- **Komplexní servis**
Odpadají Vám starosti s nakupováním - stačí nám zavolat, přivezeme vodu až k Vám
- **Ekologicky vratné** velkoobjemové obaly 18,9l
- **Žádné starosti a náklady** s likvidací PET obalů

602 436 140

WWW.SUMAVSKYPRAMEN.CZ

ŠUMAVSKÝ PRAMEN a.s.
Novohradská 21, 370 01 České Budějovice

VÁNOČNÍ AKCE 2010

Získejte roční předplatné odborného časopisu Diagnóza v ošetrovatelství za

STUDENTSKOU cenu 280 Kč.

Běžná cena předplatného je **330 Kč.**

Každý předplatitel časopisu získává slevu na všechny akce pořádané společností Promediamotion s.r.o.

Nabídka je platná v období od **1. prosince 2010 – 31. ledna 2011.**

KONTAKT:
info@promediamotion.cz,
www.promediamotion.cz



U Modré školy 1/2337
149 00 Praha 4

Jarmila Neumannová,
Vnější vztahy

Tel.: 731 625 951

E-mail: propagace@
asociacehospicu.cz

www.asociacehospicu.cz



Zpravodaj Rovnováha byl
vytištěn na náklady MMR
v nákladu 1 000 ks.

**Rovnováha – zpravodaj
Asociace poskytovatelů
hospicové paliativní
péče o. s.**

Vyšlo: 18. listopadu 2010.

Zpravodaj je neprodejný.

Registrace:

MV ČR: 29. 6. 2005,
VS/1-1/61268/05-R.

**Podpořit činnost
APHPP můžete na**

Č. ú.: 198481152/0300

ZAPIŠTE SI DO DIÁŘŮ:

■ **20. listopadu – ČERČA-NY** – 15.00: Setkání pozůstalých Hospice Dobrého Pastýře, 17.00 mše svatá v kapli Dobrého Pastýře, budova hospice, www.centrum-cercany.cz.

■ **27. listopadu – ČERČA-NY** – 14.00: Chcete si zkusit vyrobit adventní věnec sami? Workshop s dobrovolníky hospice, www.centrum-cercany.cz.

■ **28. listopadu – JEM-NIŠTĚ** – 15.00: Koncert J. Svěceného pro Hospic Dobrého Pastýře, J. Svěceného doprovodí jeho

dcera Julie a renomovaná česká cembalistka Jitka Navrátilová, zámek Jemniště u Benešova, www.centrum-cercany.cz.

■ **3. prosince – PRAHA** – 8.30–15.00 – celostátní konference „Bolest, inkontinence, komunikační dovednosti, interakce sester a soc. pracovníků“, KC Palác Charitas, Karlovo náměstí 5, Praha 2, www.promediamotion.cz.

■ **7. prosince – PRACHATICE** – Kurz péče o nemocné v kruhu rodinném, dvoudenní kurz určený pe-

čujícím o těžce nemocné, Hospic sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

■ **19. prosince – ČERČA-NY** – 13.30: Adventní neděle s Betlémským světlem, pořádají dobrovolníci o.s. TRĚI, www.centrum-cercany.cz.

**Přehled všech akcí
členů APHPP
najdete
v Kalendáři akcí
na
www.
asociacehospicu.cz.**

NAPSALI NÁM:

Vážená paní doktorko Svatošová,
jediným dechem jsem si přečetla Váš článek v časopise Sestra "Záludnosti zvané milosrdné lži". Pracuji na JIP chirurgie, kde se setkáváme stále častěji s onkologicky nemocnými pacienty, více či méně informovanými, často spíše neinformovanými. Kdy na odpověď na otázku: "pane doktore, jak to se mnou vypadá",

často dostanou prazvláštní odpověď. Sama mám osobní zkušenost jak s péčí o onkologicky nemocného otce, tak s jeho odchodem do jiného světa. A přesně jste vystihla, jsem pyšná, že jsem to s pomocí celé rodiny dotáhla až do konce a měla jsem to štěstí v posledním okamžiku života mého otce jej držet za ruku. Zdá se mi, že v nemocnicích umírá daleko více lidí než by muselo,

že jsou rodiny málo a špatně informovány o možnostech domácí péče, myslím tím paliativní péče.

Myslím, že strach ze smrti a její přítomnosti hraje určitě také svoji roli, ale po chvíli a s naší pomocí, i s tou jsou lidé schopni se smířit...

Dana Krásová,
všeobecná sestra

**Celý dopis si přečtěte
na www.asociacehospicu.cz.**

PŘEČTĚTE SI:

SESTRA A PACIENT V PALIATIVNÍ PÉČI – MGR. MONIKA MARKOVÁ

Autorka knihy pracovala v prvním českém hospici, v Hospici Anežky České v Červeném Kostelci, s několika dalšími lidmi iniciovala vznik Hospice sv. Štěpána v rodných Litoměřicích a v roli vrchní sestry ho uvedla do provozu. Externě učí na Fakultě zdravotnických studií v Pardubicích.

V předmluvě ke knize píše

prezidentka APHPP MUDr. Marie Svatošová:

Kniha by mohla mít podtitul „Sestra sestram“. Byl by pravdivý, avšak zdaleka ne úplný. Díky originálnímu způsobu, jakým autorka téma uchopila a zpracovala, jistě s užitkem sáhnou po knize také lékaři, pracovníci nelékařských profesí ve zdravotnictví včetně ma-

nagementu, a v neposlední řadě i rodinní příslušníci pacientů, dobrovolníci v hospicích a mnozí další, včetně studentů nejrůznějších oborů pomáhajících profesí.

Kniha není psána od zeleného stolu, ale vychází z každodenní praxe u lůžka těžce nemocných a umírajících, i ze zkušeností, získaných při výuce a su-

pervizích. Velkou devizou autorky jsou osobní zkušenosti z vlastní rodiny, v níž se opakovaně setkávala se smrtí a umíráním už od útlého dětství. Až tak hluboko sahají kořeny její mimořádné empatie, kterou oceňují nejen pacienti a jejich blízcí, ale jako následováníhodný vzor ji ocení i čtenáři.

MS, JN